

Montageanleitung

Rücklicht SON für Gepäckträgerbefestigung

Schraubabstand 50 mm

Das SON-Rücklicht (K 920) ist für den Betrieb an einem 6V-3W-Nabendynamo ausgelegt, in Verbindung mit einem 6V-2,4W-LED-Scheinwerfer. Es hat ein integriertes Standlicht, aber keinen integrierten Rückstrahler. Bitte beachten Sie die in Ihrem Land gültigen Ausstattungs Vorschriften!

Montieren Sie das Rücklicht mit Kabelabgang nach unten an den Gepäckträger mit Senkkopfschrauben geeigneter Länge. Die Leuchtrichtung muss waagrecht oder ganz wenig nach oben sein, denn der Abstrahlwinkel ist breit, aber nur wenige Grad hoch.

Der Anschluss an unseren Edelux erfolgt mit einem Kabelschuh und einem Ringkabelschuh (Bild 1), an andere Scheinwerfer mit zwei Kabelschuhen (Bild 2). Da das Gehäuse des Rücklichts keine Masseverbindung hat, spielt die Polung keine Rolle.

Bild 1: Anschluss an Edelux

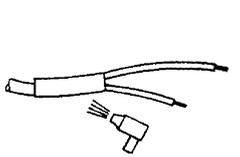
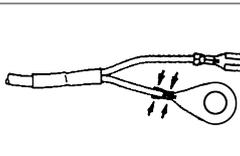
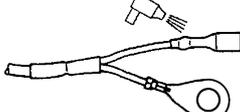
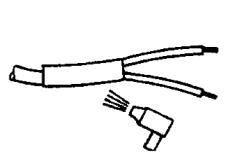
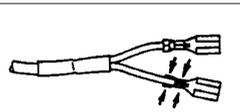
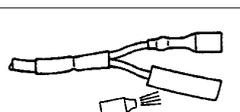
	<ul style="list-style-type: none"> - Kabel in passender Länge abschneiden und ca. 6 cm vorsichtig abisolieren - Außenleiter verdrehen
	<ul style="list-style-type: none"> - Innenleiter ca 5 mm abisolieren - mit Feuerzeug oder Heißluftgebläse dünnen Schrumpfschlauch (32 mm lang) auf den Außenleiter schrumpfen, unisoliertes Leiterende auf 5 mm kürzen - den dicken Schrumpfschlauch mittig über die Verzweigung schrumpfen
	<ul style="list-style-type: none"> - mit Crimpzange oder Spitzzange kleinen Kabelschuh an das lange Kabelende, Ringkabelschuh an das kurze ancrimpen. Dabei muss jeweils ein Krallenpaar die Isolierung, das andere den Leiter umschließen
	<ul style="list-style-type: none"> - dünnen kurzen Schrumpfschlauch über den kleinen Kabelschuh schrumpfen (wichtig zur Isolierung gegen das Scheinwerfergehäuse), etwas Fett in den Kabelschuh geben

Bild 2: Anschluss an andere Scheinwerfer

	<ul style="list-style-type: none"> - Kabel in passender Länge abschneiden und ca. 4 cm vorsichtig abisolieren - Außenleiter verdrehen
	<ul style="list-style-type: none"> - Innenleiter ca. 5 mm abisolieren - mit Feuerzeug oder Heißluftgebläse den langen dünnen Schrumpfschlauch (32 mm lang) über den Außenleiter schrumpfen - den dicken Schrumpfschlauch mittig auf die Verzweigung schrumpfen
	<ul style="list-style-type: none"> - Kabelschuhe über die Kabelenden schieben, großes Krallenpaar muss die Isolierung umschließen - mit Crimpzange oder Spitzzange erstes und zweites Krallenpaar ancrimpen
	<ul style="list-style-type: none"> - kurze dünne Schrumpfschläuche auf die Kabelschuhe schrumpfen - etwas Fett in die Kabelschuhe geben, damit sie sich leichter aufschieben lassen

Achtung: Das Anschlusskabel ist im Rücklicht fest verlötet und vergossen und kann darum nicht ersetzt werden. Bei Montage Kabel nicht zu knapp ablängen und bei Demontage nicht abschneiden!

Installation Instructions

SON Rear Light - rack mount

50 mm spacing

The 6V-3W hub dynamo-powered SON Rear Light (K 920) is made for use with a 6V-2.4W-LED-headlight. It has standlight feature but not a built-in reflector. Please observe the legal regulations in your country.

Using countersunk bolts of a suitable length, mount the rear light to the rack (the cable outlet points downwards). Mount the rear light in a way that it shines horizontally. It may point slightly upwards, but not downwards since the light beam produced by the light is quite wide, but not very high.

Edelux headlights are connected with a female spade connector and a ring terminal (Image 1). Headlights of other makes are often connected with 2 female spade connectors (Image 2). There is no ground connection on the housing so there is no need to observe polarity.

Image 1: Connection to the Edelux headlight

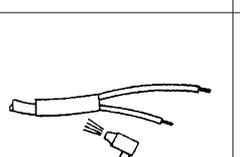
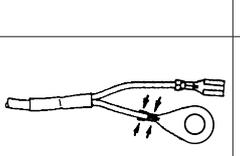
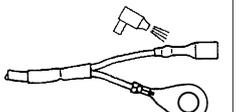
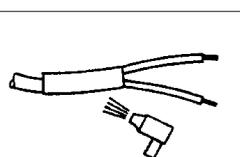
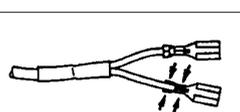
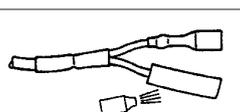
	<ul style="list-style-type: none"> - Cut the cable to a suitable length. - Carefully strip back about 6 cm of sleeving from the cable. - Twist the underlying wires together.
	<ul style="list-style-type: none"> - Strip the inner conductor to about 5 mm long. - Heat the thin 32 mm piece of shrink tube with a low flame or a hot air gun onto the outer conductor. Cut the non-insulated end of conductor to 5 mm. - Shrink a fat piece of shrink tube onto the split.
	<ul style="list-style-type: none"> - Fit a small female spade connector using a crimp tool or pliers to the longer wire and a ring terminal to the shorter wire. Make sure that one pair of claws grips the insulation, the other pair of claws grips the conductor.
	<ul style="list-style-type: none"> - Shrink a thin short piece of shrink tube onto the small connector avoiding short circuiting the housing. - Lightly grease the cable shoe.

Image 2: Connection to headlights of other makes of headlights

	<ul style="list-style-type: none"> - Cut the cable to a suitable length. - Carefully strip back about 4 cm of sleeving from the cable. - Twist the underlying wires.
	<ul style="list-style-type: none"> - Strip the inner conductor to about 5 mm long. - Heat the thin 32 mm piece of shrink tube with a low flame or a hot air gun onto the outer conductor. - Shrink a fat piece of shrink tube onto the split.
	<ul style="list-style-type: none"> - Slide female spade connectors over the wire ends. The large pair of claws must grip the insulation. - Use crimp tool or pliers to crimp both pairs of claws.
	<ul style="list-style-type: none"> - Slide female spade connectors over the wire ends. The large pair of claws must grip the insulation. - Use crimp tool or pliers to crimp both pairs of claws.

CAUTION: The connection cable is cast and soldered firmly within the rear light. This is why it is not replaceable. DO NOT cut cable too short when mounting. When removing the light DO NOT cut the cable.